

**Laurence RUIZ**  
**Commissaire aux comptes**

---

**ASSOCIATION DU CENTRE SOCIAL  
CHORIER BERRIAT**

Siège social : 10 rue Henri Le Châtelier 38000 GRENOBLE

**RAPPORT SUR LES COMPTES ANNUELS  
et  
RAPPORT SPECIAL  
DU COMMISSAIRE AUX COMPTES**

**Exercice clos le 31/12/2010**

**SOMMAIRE**

Rapport sur les comptes annuels du commissaire aux comptes :	2 pages
Rapport spécial du commissaire aux comptes :	1 page
Comptes annuels au 31 décembre 2010 :	9 pages

**Laurence RUIZ**  
**Commissaire aux comptes**

---

En exécution de la mission qui nous a été confiée par l'assemblée générale nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2010

- le contrôle des comptes annuels de l'Association du Centre Social Chorien Berriat, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- la justification de nos appréciations,
- les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

### **1. Opinion sur les comptes annuels**

Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en France; ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner, par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis et les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble. Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

**Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de à la fin de cet exercice.**

## **2. Justification des appréciations**

En application des dispositions de l'article L.823-9 du code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous vous informons que les appréciations auxquelles nous avons procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués notamment pour ce qui concerne les subventions et les fonds dédiés.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

## **3. Vérifications et informations spécifiques**

Nous avons également procédé, aux vérifications spécifiques prévues par les textes légaux et réglementaires.

Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

Fait à GRENOBLE, le 10 juin 2011

**Laurence RUIZ**  
**Laurence RUIZ**  
**Commissaire aux comptes**  
~~70, cours Berriat / 38000 GRENOBLE~~  
~~Port. 06 65 54 21 24~~  
~~Siret 482 710 613 00035~~

**Rapport spécial du commissaire aux comptes**  
**Sur les conventions réglementées**  
**Exercice clos le 31 décembre 2010**

En ma qualité de commissaire aux comptes de votre association, je vous présente mon rapport sur les conventions réglementées, conclues au cours de l'exercice.

En application de l'article 25-2 du décret du 1er mars 1985, j'ai été avisé des conventions prévues à l'article L. 612-5 du Code de commerce et conclues au cours de l'exercice clos le 31 décembre 2010.

Il ne m'appartient pas de rechercher l'existence éventuelle d'autres conventions, mais de vous communiquer, sur la base des informations qui m'ont été données, les caractéristiques et les modalités essentielles de celles dont j'ai été avisé, sans avoir à me prononcer sur leur utilité ou leur bien-fondé. Il vous appartient, selon les termes de l'article 25-1 du décret du 1er mars 1985 d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions en vue de leur approbation.

J'ai effectué mes travaux selon les normes professionnelles applicables en France. Ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences destinées à vérifier la concordance des informations qui m'ont été données avec les documents de base dont elles sont issues.

*Conventions conclues au cours de l'exercice clos le 31 décembre 2010 : Néant*

Fait à Grenoble, le 10 juin 2011

**Laurence RUIZ**  
**Commissaire aux comptes**  
**Laurence RUIZ Berria - 38000 GRENOBLE**  
**Port. 03 65 54 21 24**  
**Siret 482 710 613 00035**

1

## BILAN - ACTIF

				Durée de l'exercice exprimée en nombre de mois : 12	
<b>Association :</b> Centre Social Chorier Berriat		38000		GRENOBLE	
<b>Adresse :</b> 10, rue Henri Le Châtelier				Durée de l'exercice précédent : 12	
<b>N°SIRET :</b> 7795573900019		<b>Code APE :</b> 9499Z			
		Brut	Amortissements, provisions	Exercice N clos le, 31/12/10 Net	N-1 31/12/09 Net
IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	Frais d'établissement				
	Frais de recherche et développement				
	Concessions, brevets et droits similaires	2 482	2 482		625
	Fonds commercial				
	Autres immobilisations incorporelles				
	Avances et acomptes sur immo. incorp.				
IMMOBILISATIONS CORPORELLES	Terrains				
	Constructions				
	Installations techniques, matériel	24 647	20 728	3 919	6 785
	Autres immobilisations corporelles	36 751	32 430	4 321	6 203
	Immobilisations en cours				
	Avances et acomptes				
IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES	Participations				
	Autres participations				
	Créances rattachées à des participations				
	Autres titres immobilisés				
	Prêts				
	Autres immobilisations financières				
	<b>TOTAL (1)</b>	<b>63 881</b>	<b>55 641</b>	<b>8 240</b>	<b>13 614</b>
STOCKS	Matières premières, approvisionnements				
	En cours de production de biens				
	En cours de production de services				
	Produits intermédiaires et finis				
	Marchandises				
	Avances et acomptes versés sur cdes	3 488		3 488	30
CRÉANCES	Usagers et comptes rattachés	1 005		1 005	905
	Autres créances	30 376		30 376	19 001
DIVERS	Valeurs mobilières de placement				
	Disponibilités	145 049		145 049	151 217
COMPTES DE REGULARISATION	Charges constatées d'avance				216
	<b>TOTAL (2)</b>	<b>179 917</b>		<b>179 917</b>	<b>171 369</b>
	Charges à répartir / exercices (3)				
	Primes remboursement emprunts (4)				
	Ecart de conversion actif (5)				
	<b>TOTAL GÉNÉRAL (1 à 5)</b>	<b>243 798</b>	<b>55 641</b>	<b>188 158</b>	<b>184 983</b>

R

②

**BILAN - PASSIF avant répartition**

Association : Centre Social Chorier Berriat

		Exercice N	Exercice N - 1	
FONDS ASSOCIATIFS	FONDS PROPRES	Fonds associatifs sans droit de reprise	61 742	61 742
		Ecart de réévaluation		
		Réserves	5 000	5 000
		Report à nouveau	43 144	41 541
		<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE (excédent ou déficit)</b>	<b>3 921</b>	<b>1 603</b>
		<b>SOUS-TOTAL : SITUATION NETTE</b>	<b>113 807</b>	<b>109 886</b>
	AUTRES FONDS ASSOCIATIFS	Fonds associatifs avec droit de reprise		
		Ecart de réévaluation		
		Subventions d'investissement sur biens non renouvelables	4 584	5 933
		Provisions réglementées		
	Droit des propriétaires (commodat)			
	<b>TOTAL (1)</b>	<b>118 391</b>	<b>115 819</b>	
PROVISIONS POUR RISQUES ET CHARGES	Provisions pour risques			
	Provisions pour charges	9 600	14 500	
	<b>TOTAL (2)</b>	<b>9 600</b>	<b>14 500</b>	
FONDS DEDIES	Sur subventions de fonctionnement	3 112	600	
	Sur autres ressources			
	<b>TOTAL (3)</b>	<b>3 112</b>	<b>600</b>	
DETTES	Emprunts obligataires convertibles			
	Autres emprunts obligataires			
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit			
	Emprunts et dettes financières divers			
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	6 500	8 808	
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	2 838	3 588	
	Dettes fiscales et sociales	43 844	28 507	
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés			
	Autres dettes	92	2 256	
COMPTE DE REGULARISATION	Produits constatés d'avance	3 782	10 905	
	<b>TOTAL (4)</b>	<b>57 055</b>	<b>54 064</b>	
	Écarts de conversion passif (5)			
	<b>TOTAL GÉNÉRAL (1 à 5)</b>	<b>188 158</b>	<b>184 983</b>	

Total du bilan en euros et cents : 188 157,80

R

③

## COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (En liste)

Du : 01/01/2010

Au : 31/12/2010

Association : Centre Social Chorier Berriat

		Exercice N	Exercice (N-1)
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>	Ventes de marchandises		
	Production vendue <span style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</span> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 5px;">           biens services         </div>	133 188	133 908
	<b>Chiffres d'affaires nets</b>	<b>133 188</b>	<b>133 908</b>
	Adhésions	5 322	4 371
	Subventions d'exploitation	187 183	180 373
	Reprises sur amortissements et provisions, transferts de charges	11 598	4 427
	Autres produits	6 341	1 632
<b>Total des produits d'exploitation (1)</b>		<b>343 632</b>	<b>324 711</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>	Achats de marchandises		
	Variation de stock (marchandises)		
	Achats de matières premières et autres approvisionnements		
	Variation de stock (matières premières et approvisionnements)		
	Autres achats et charges externes	71 274	76 618
	Impôts, taxes et versements assimilés	8 928	7 540
	Salaires et traitements	184 622	169 515
	Charges sociales	66 802	60 105
	DOTATIONS D'EXPLOITATION		
	Sur immobilisations <span style="font-size: 2em; vertical-align: middle;">{</span> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle; margin-left: 5px;">           - dotations aux amortissements - dotations aux provisions         </div>	5 373	8 312
Sur actif circulant : dotations aux provisions			
Pour risques et charges : dotations aux provisions	1 700		
Autres charges	1 090	1 777	
<b>Total des charges d'exploitation (2)</b>		<b>339 789</b>	<b>323 867</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION (1-2)</b>		<b>3 844</b>	<b>844</b>
<b>OPERATIONS EN COMMUN</b>	Excédent ou déficit transféré (3)	1 322	403
	Déficit ou excédent transféré (4)		
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>	Produits financiers de participations		
	Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (5)		
	Autres intérêts et produits assimilés	1 267	1 634
	Reprises sur provisions et transferts de charges		
	Différences positives de change		
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>Total des produits financiers (5)</b>		<b>1 267</b>	<b>1 634</b>
<b>CHARGES FIN.</b>	Dotations financières aux amortissements et provisions		
	Intérêts et charges assimilées		
	Différences négatives de change		
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement		
<b>Total des charges financières (6)</b>			
<b>RÉSULTAT FINANCIER (5-6)</b>		<b>1 267</b>	<b>1 634</b>
<b>RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (1-2+3-4+5-6)</b>		<b>6 433</b>	<b>2 880</b>

LR



4

## COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (Suite)

**Association :** Centre Social Chorier Berriat

		Exercice N	Exercice N - 1
<b>PRODUITS EXCEPT.</b>	Produits exceptionnels sur opérations de gestion		
	Produits exceptionnels sur opérations en capital		223
	Reprises sur provisions et transferts de charges		1 458
	<b>Total des produits exceptionnels (7)</b>		<b>1 681</b>
<b>CHARGES EXCEPT.</b>	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion		135
	Charges exceptionnelles sur opérations en capital		2 224
	Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions		
	<b>Total des charges exceptionnelles (8)</b>		<b>2 359</b>
	<b>RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (7-8)</b>		<b>-677</b>
	Impôts sur les sociétés		
	+ Report de ressources non utilisées des exercices antérieurs	600	
	- Engagements à réaliser sur ressources affectées	3 112	600
	<b>TOTAL DES PRODUITS (1+3+5+7)</b>	<b>346 821</b>	<b>328 428</b>
	<b>TOTAL DES CHARGES (2+4+6+8+10)</b>	<b>342 901</b>	<b>326 826</b>
	<b>EXCEDENT OU DEFICIT (total des produits - total des charges)</b>	<b>3 921</b>	<b>1 603</b>
	<b>EVALUATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE</b>		
	<b>PRODUITS</b>		
	Bénévolat		
	Prestations en nature	25 454,00	25 454,00
	Dons en nature		
	TOTAL	25 454,00	25 454,00
	<b>CHARGES</b>		
	Secours en nature		
	Mise à disposition gratuite de biens et services	25 454,00	25 454,00
	Personnel bénévole		
	TOTAL	25 454,00	25 454,00

12

RELEVÉ DES SUBVENTIONS 2010 - Association du Centre Social Chorier Berriat

Etat des subventions	Date et référence Octroi	Octroyés 2 010	EXTOURNÉS SUBV. cons d'av. 487 / 7xx fonds dédiés 194 / 7894	SUBVENTIONS con d'av. 7xx / 487 fonds dédiés 6894 / 194	SOLDE COMPTE RESULTAT Compte de résultat = 7xxx Imputation comptable = 7894 - 6894 74	SOLDE AU BILAN Bilan dt 441x	Cessions Dailly 44106
<b>MAIRIE</b>							
Subvention Annuelle de Fonctionnement	01/01/2010 JVA	124 908			124 908		
Subvention d'activité	01/01/2010 JVA	11 573			11 573		
Projet Jardin	18/03/2010 JVA	1 680			1 680		
Pratiques artistiques amateur / Hors Murs	05/05/2010 JVA	1 700			1 700		
Journées Internationale Droits Femme	17/05/2010 DAT	500			500		
Ateliers autour Hors les Murs	18/05/2010 DAT	550			550		
Rencontre et partage nature urbaine	14/06/2010 DAT	1 450		835	835		
Art éphémère et ambulatoire	14/06/2010 DAT	1 000			1 000		
Paroles photographiques	18/10/2010 DAT	1 000			1 000		
<b>Sous-total</b>		<b>144 361</b>					
<b>Sous-total</b>							
<b>RÉGION RHÔNE-ALPES</b>							
	04/01/2010 Projet Jardin	15 000		1 377	1 377	15 000	
<b>Sous-total</b>							
<b>ETAT</b>							
<b>Sous-total</b>							
<b>CGI</b>							
Atelier Socio-linguistique	29/12/2010 Convention	9 500			9 500		
Réseau d'Echanges Réciproques de Savoirs	17/12/2010	6 300			6 300		
Lieu Accueil "La Cabane"	20/08/2010 Convention	6 780			6 780		
Pratiques artistiques	09/12/2010	800		800	800		
<b>Sous-total</b>		<b>23 360</b>					
<b>Sous-total</b>							
<b>CAF</b>							
Cpt subvention démarrage ludothèque	10/05/2010	462			462		
Aide au fonctionnement	15/10/2010 Notification décision	1 000			1 000		
<b>Sous-total</b>		<b>1 462</b>					
<b>METRO</b>							
Atelier Socio-Linguistique	22/04/2010 Notification décision	3 000			3 000		
<b>Total</b>		<b>187 183</b>		<b>3 012</b>	<b>3 012</b>	<b>187 183</b>	

SR

# ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS 2010

## Faits caractéristiques de l'exercice :

L'exercice 2010 ne comporte pas de faits majeurs, il est dans le prolongement de l'exercice précédent avec des volumes de charges et produits très comparables.

## Principes, règles et méthodes comptables :

Les comptes annuels de l'exercice 2010 ont été établis conformément aux règles générales d'établissement et de présentation des comptes annuels et conformément au Plan comptable des Associations et Fondations ainsi qu'au règlement n° 99-03 du CRC et conformément aux hypothèses de base :

- continuité de l'exploitation,
- permanence des méthodes comptables,
- indépendance des exercices

La méthode retenue pour l'évaluation des éléments inscrits en comptabilité est la méthode des coûts historiques. Les principales méthodes utilisées sont les suivantes :

a/ *Immobilisations corporelles* : les immobilisations corporelles sont évaluées à leur coût d'acquisition, (prix d'achat et frais accessoires, hors frais d'acquisition) ou à leur coût de production.

Les amortissements pour dépréciation sont calculés suivant le mode linéaire ou dégressif en fonction de la durée de vie prévue. Il n'a pas été pratiqué d'amortissements exceptionnels.

- Logiciels 3 ans
- Matériel de transport 5 ans
- Matériel de bureau 3 ans
- Matériel d'activité de 3 à 5 ans
- Mobilier de bureau 10 ans

b/ *Créances* : les créances sont valorisées à leur valeur nominale. Une provision pour dépréciation est pratiquée lorsque la valeur d'inventaire est estimée inférieure à la valeur comptable.

## Immobilisations :

### **Tableau des mouvements des immobilisations**

(montants bruts)

<i>Immobilisations</i>	<i>Début d'exercice</i>	<i>Acquisitions</i>	<i>Diminutions</i>	<i>Fin d'exercice</i>
<i>incorporelles</i>	2482			2482
<i>corporelles</i>	61399			61399
<i>financières</i>				
<i>Totaux</i>	63881	0	0	63881

**Tableau des mouvements des amortissements :**

<i>Immobilisations</i>	<i>Début d'exercice</i>	<i>Dotations</i>	<i>Sorties de l'actif</i>	<i>Fin d'exercice</i>
<i>incorporelles</i>	1857	625		2482
<i>corporelles</i>	48410	4748		53158
<i>financières</i>				
<i>Totaux</i>	50267	5373	0	55640

**Comptes de trésorerie :**

Au 31/12/10, la trésorerie était la suivante :

<b>Trésorerie</b>		<i>Montant</i>
<i>Valeurs mobilières de placement en valeur brute</i>		0
<i>Disponibilités</i>	Livret A	88129
	Comptes courants	56788
	Caisse	54
	Régies d'avance	78
<i>Total des disponibilités</i>		145049

**Etat des échéances des créances et des dettes :**

	<i>Montant brut</i>	<i>Echéances</i>	
		<i>jusqu'à un an</i>	<i>à plus d'un an</i>
<b>Créances</b>			
<i>Créances de l'actif circulant</i>			
<i>Acomptes versés sur commandes</i>	3488	3488	
<i>Usagers et comptes rattachés</i>	1005	1005	
<i>Autres créances</i>			
Subventions ou prestations à recevoir	20756	20756	

Autres	9620	9620	
<i>Total autres créances</i>	30376	30376	
<i>Total des créances</i>	34869	34869	0
<b>Dettes</b>			
<i>Avances et acomptes reçus sur subventions</i>	6500	6500	
<i>Autres dettes</i>			
<i>Dettes fournisseurs</i>	2838	2838	
<i>Dettes fiscales et sociales</i>			
Organismes sociaux et fiscaux	43844	43844	
<i>Total dettes fiscales et sociales</i>	43844	43844	
<i>Autres dettes</i>	92	92	
<i>Total des dettes</i>	53274	53274	0

**Fonds propres :**

**Tableau de variations des fonds propres**

Fonds propres à la clôture de l'exercice précédent <i>avant répartition du résultat</i>		115819
Variations de l'exercice (+ ou -)	Fonds associatif	
	Réserves	
	Report à nouveau	1603
	Résultat de l'exercice précédent	-1603
	Résultat de l'exercice	3921
	Subventions d'investissement	-1349
Fonds propres à la clôture de l'exercice <i>avant répartition du résultat</i>		118391

**Provisions :**

Détail des provisions pour risques et charges apparaissant au bilan :

<b>Provisions</b>		<b>Début d'exercice</b>	<b>Dotations</b>	<b>Reprises</b>	<b>Fin d'exercice</b>
<i>Pour charges</i>	Départ à la retraite	14500	1700	6600	9600

**Subvention d'investissement non renouvelable :**

Il s'agit de l'affectation progressive de subventions versées par la CAF pour équiper informatiquement les organismes gestionnaires de Centre de Loisirs ou de Lieu d'Accueil Enfants Parents et de la subvention versée pour l'acquisition des jouets de la Ludothèque.

**Effectifs :**

**Effectif moyen :** Environ 5 personnes permanentes en équivalent plein temps sur l'année.

L'effectif moyen est trompeur et masque une rotation de personnel importante due au personnel vacataire. Nous versons les salaires d'une centaine de personnes différentes dans l'année.

**Mises à disposition :**

Rappelons que l'Association a bénéficié de mises à disposition gratuites

de locaux : les bâtiments du centre social en usage partagé avec le CCAS, suivant conventions du 7/6/93 et avenant du 14/2/95, ainsi qu'un local situé sous le pont ferroviaire avenue de Vizille

de moyens par le Centre Sportif mis à disposition par la Ville de Grenoble. La valeur estimée est de 8475 €.

de personnel : dans le cadre d'une coopération avec le CCAS de la Ville de Grenoble

Celles ci ne peuvent, en règle générale, donner lieu à une valorisation précise.

Toutefois, nous avons fait le choix de valoriser le mi-temps du poste de Directeur supporté par le Service Jeunesse et Vie Associative de la Ville de Grenoble et reversé au CCAS en contrepartie de la mise à disposition du poste pour l'association.

Cette valorisation apparaît au Compte de Résultat sous le chapitre Evaluation des Contributions volontaires en nature.

LR